



Arbeitsmarktservice
Servizio Mercato del lavoro

www.provinz.bz.it/arbeit
www.provincia.bz.it/lavoro

Weitere Informationen:
Ulteriori informazioni:

as@provinz.bz.it
sl@provinz.bz.it



Stand/aggiornato
Februar 2023
febbraio 2023

Die ordentliche Lohnausgleichskasse

Was?

Finanzielle Leistung des NISF/INPS zur Überbrückung zeitlich begrenzter Schwierigkeiten, wie z.B. zeitweilige Krise des Marktes, Auftragsrückgang, betriebliche Gründe, die vorübergehenden Charakter haben und nicht vom Unternehmer oder von den Arbeitskräften abhängen; das Vorliegen von Ereignissen, die nicht vermeidbar und unvorhersehbar sind wie z.B. Naturkatastrophen, Energieausfall, schlechte Wetterbedingungen für das Arbeiten im Freien.

Wer (Arbeitgeber)?

- Industrieunternehmen und Handwerksbetriebe, die im Bausektor und im Sektor für Steinmetzarbeiten tätig sind, unabhängig von der Anzahl der Beschäftigten
- Genossenschaften, die beim NISF/INPS die entsprechende Beitragsleistung einzahlen und somit in den Anwendungsbereich des Lohnausgleichs fallen.

Kein Anrecht haben:

- Handwerksbetriebe, sofern sie die entsprechenden NISF-Beiträge nicht bezahlen
- Handelsunternehmen mit weniger als 50 Beschäftigte

Wer (Arbeitnehmer)

- Arbeiter,
- Angestellte,
- mittlere Führungskräfte,
- Fixangestellte Arbeitskräfte in der Landwirtschaft

La cassa integrazione ordinaria

Cos'è?

È una prestazione finanziaria erogata da parte dell'INPS, al fine di fronteggiare situazioni di crisi temporanee e che prevedono una ripresa dell'attività produttiva. Si può trattare ad esempio di crisi di mercato con una riduzione delle commesse, o di tipo aziendale, comunque situazioni non imputabili all'imprenditore o ai lavoratori e riconducibili a situazioni non prevedibili e non evitabili, come eventi naturali, interruzione della fornitura di energia elettrica, eventi determinati da forza maggiore, maltempo nelle lavorazioni all'aperto.

Chi (datore di lavoro)?

- Imprese industriali e artigiane del settore edile e lapideo, indipendentemente dal numero dei lavoratori occupati
- cooperative che versano i relativi contributi a favore dell'INPS e rientrano quindi nel campo di applicazione della cassa integrazione salariale.

Escluse dal campo di applicazione sono:

- aziende artigiane, fatto salvo quelle che versano i relativi contributi INPS
- imprese commerciali con meno di 50 dipendenti

Chi (lavoratori)?

- Lavoratori subordinati appartenenti alle categorie degli operai,
- impiegati,
- quadri
- i salariati fissi in agricoltura

Wie?

Schriftliche Mitteilung von Seiten des Arbeitgebers über die Gründe, das Ausmaß, die Dauer und die Anzahl der betroffenen Arbeitnehmer an die einheitlichen Gewerkschaftsvertretungen und an die lokalen Fachgewerkschaften, welche auf nationaler Ebene die größte Vertretungsstärke haben. Auf Anfrage einer der Parteien findet die gemeinsame Überprüfung statt. Anschließend wird der telematische Antrag an die Landesgeschäftsstelle NISF Bozen durch den Betrieb eingereicht. Über die Annahme des Antrages bzw. die Ablehnung desselben entscheidet die Landesgeschäftsstelle NISF Bozen.

Wie viel?

- 80% der Entlohnung für die Arbeitsstunden, die nicht geleistet wurden.
- Der monatliche Höchstbetrag des Lohnausgleichs (ordentlicher Lohnausgleich, Sonderlohnausgleich, Lohnausgleich in der Landwirtschaft und FIS) beträgt seit dem 01.01.2023 unabhängig von der Höhe des Einkommens maximal 1.321,53 Euro brutto im Monat (von diesem Betrag werden 5,84% abgezogen = 1.244,36 Euro brutto im Monat).
- Der monatliche Höchstbetrag des Lohnausgleichs beträgt im Sektor Bauwesen, sofern er witterungsbedingt beantragt wird, seit dem 01.01.2023 unabhängig von der Höhe des Einkommens maximal 1.585,84 Euro brutto im Monat (von diesem Betrag werden 5,84% abgezogen = 1.493,23 Euro brutto im Monat).
- Dieser Betrag unterliegt der Steuer.

Wie lange?

Drei aufeinander folgende Monate, verlängerbar auf maximal 12 Monate

Come?

Comunicazione scritta da parte del datore di lavoro in merito alle cause, l'entità, la durata e il numero dei dipendenti interessati alle rappresentanze sindacali unitarie e alle articolazioni territoriali delle associazioni sindacali comparativamente più rappresentative a livello nazionale. Su richiesta di una parte ha luogo l'esame congiunto. Successivamente, l'azienda presenta l'istanza in via telematica presso il portale della sede INPS di Bolzano. La stessa sede INPS di Bolzano decide sull'accoglimento o sul rigetto della domanda.

Quanto?

- 80% della retribuzione che i lavoratori avrebbero percepito.
- L'importo massimo mensile del trattamento di integrazione (CIGO, CIGS, CISOA e FIS) in vigore dal 01.01.2023 prescinde dall'importo della retribuzione mensile di riferimento ed è pari a 1.321,53 euro lordi mensili (da cui viene detratto il 5,84% = 1.244,36 euro lordi mensili).
- L'importo massimo mensile del trattamento di integrazione nel settore edile in vigore dal 01.01.2023 prescinde dall'importo della retribuzione mensile di riferimento ed è pari a 1.585,84 lordi mensili (da cui viene detratto il 5,84% = 1.493,23 euro lordi mensili).
- Questi importi sono soggetti a tassazione.

Durata?

Per 3 mesi continuativi, proroga possibile per un massimo di 12 mesi.

Rechtliche Grundlagen:

- Gesetz vom 20. Mai 1975, Nr. 164
- Gesetz vom 15. Juni 1984, Nr. 240
- Gesetz vom 20. Mai 1988, Nr. 160
- GvD vom 14. September 2015, Nr. 148
- Ministerialdekret 15. April 2016
- Rundschreiben NISF 03. Februar 2023, Nr. 14

Riferimento normativo:

- Legge 20 maggio 1975, n. 164
- Legge 15 giugno 1984, n. 240
- Legge 20 maggio 1988, n. 160
- Decreto Legislativo 14 settembre 2015, n. 148
- Decreto Ministeriale 15 aprile 2016
- Circolare INPS del 3 febbraio 2023, n. 14

